



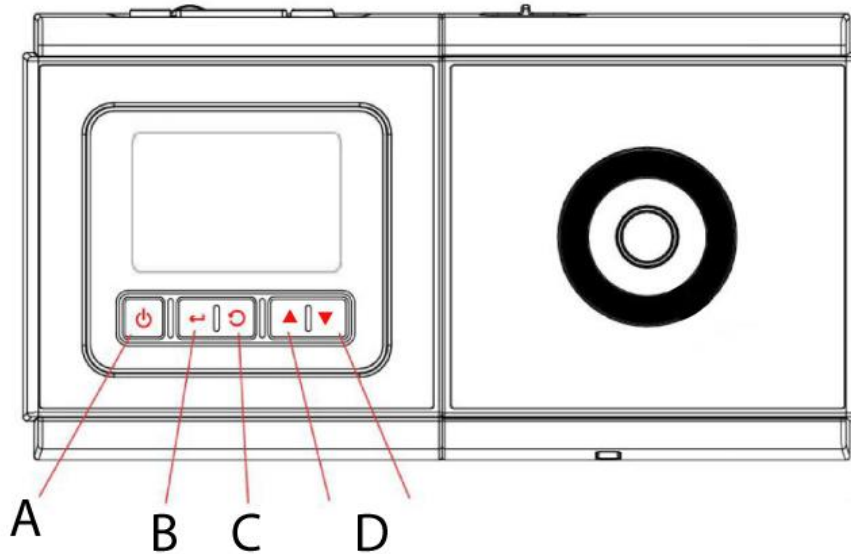


ACP-25 (Model BR-25ST)

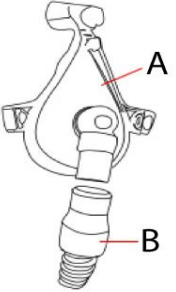
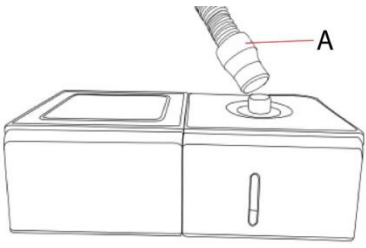
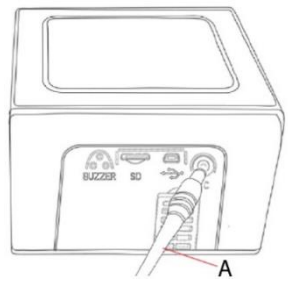
Nicht-invasives Beatmungsgerät für den Einsatz im Schlaf - Schnelle Anleitung zur Bedienung

1. Beschreibung der Tastenfunktionen

Name	Funktionsbeschreibung
A. Power/Standby 	Ein kurzer Tastendruck startet den Betrieb. Ein langer Tastendruck beendet den Betrieb (Sobald das Gerät eingeschaltet wird, geht es automatisch in den Standby-Modus)
B. Auswahl 	Auswahl und Bestätigung von Menüpunkten
C. Return 	Zurück zum oberen Menü oder zurück zur Hauptoberfläche
D. 	Dient zur Bewegung des Cursors und zur Änderung von Einstellungselementen.





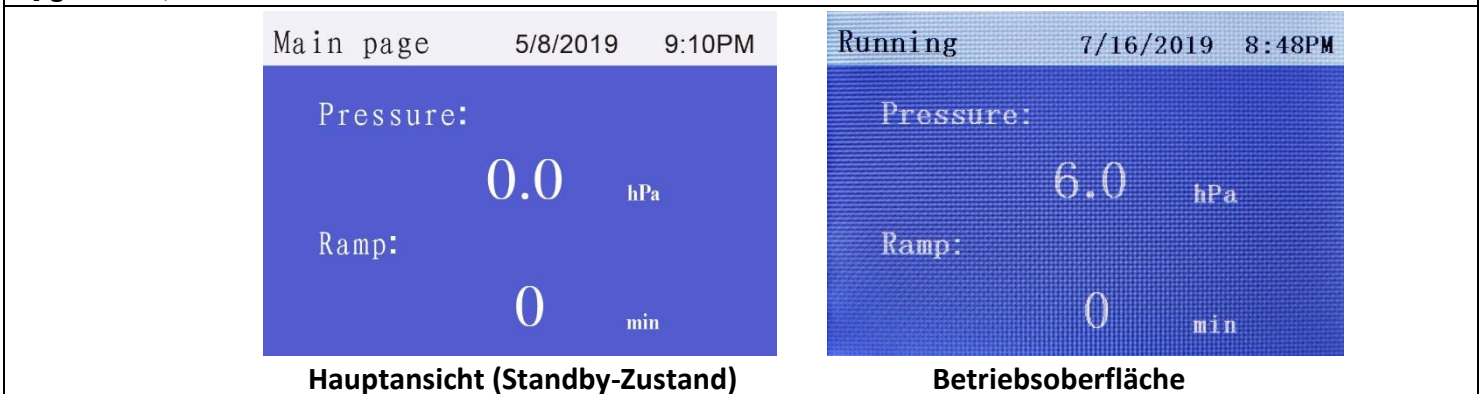
2. Aufbau der Geräte

<p>a) Verbinden Sie das Ende des Beatmungsschlauches mit der zusammengesetzten Maske.</p>	<p>A. Maske B. Schlauch</p> 
<p>b) Schließen Sie das andere Ende des Schlauches an den Luftauslass des Wassertanks an.</p>	<p>A. Schlauch</p> 
<p>c) Verbinden Sie den Stecker des Netzadapters mit dem Gerät.</p>	<p>A. Stromkabel</p> 



3. Den Betrieb starten oder beenden

Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an, und das Gerät wechselt direkt zur Hauptbedienoberfläche (Standby-Status).

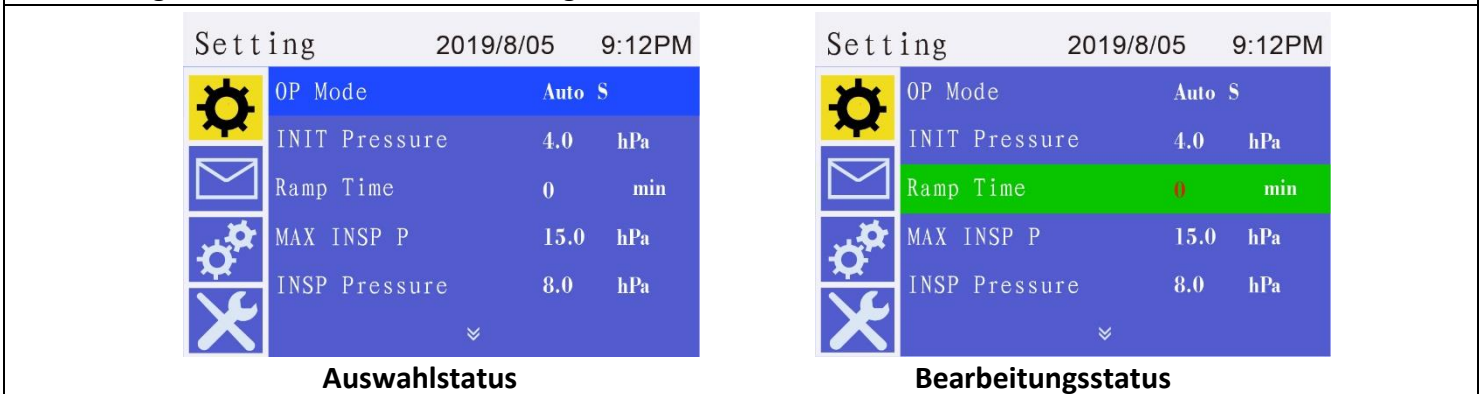
Drücken Sie die Taste [Power/Standby , um den Betrieb zu starten, und halten Sie die Taste [Power/Standby  gedrückt, um den Betrieb zu beenden.



4. Einstellung der Betriebsparameter

Drücken Sie im Standby-Modus die Tasten [Power/Standby ] und [Select ] länger als 3 Sekunden, um die Einstellungsoberfläche des Geräts aufzurufen.

Im blauen Zustand können verschiedene Parameter ausgewählt werden. Der grüne Zustand ist der Bearbeitungsstatus, in dem die Parameter geändert werden können.



5. Modelleigenschaften

Das Gerät kann in bis zu 6 Modi betrieben werden, nämlich CPAP-Modus, AUTO CPAP-Modus, S-Modus, AUTO S-Modus, T-Modus und S/T-Modus. Die Details sind wie folgt:

Modellnummer	Betriebsmodi	Maximaldruck	Bemerkungen
BR-25ST	CPAP, Auto CPAP, S, Auto S, T, S/T	25hPa	Zweistufig





Hinweis: Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sicherzustellen.

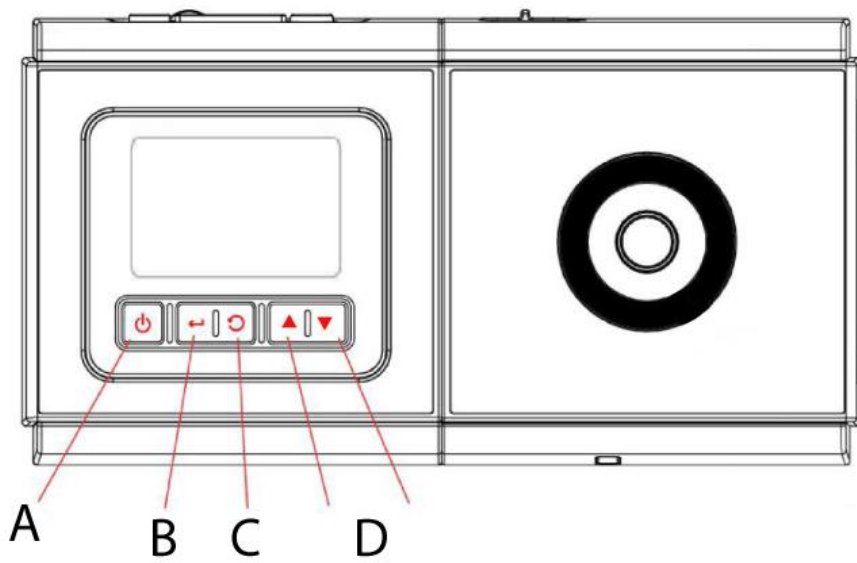


ACP-25 (Model BR-25ST)

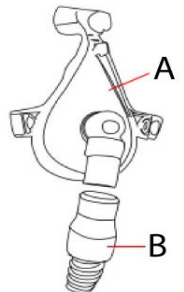
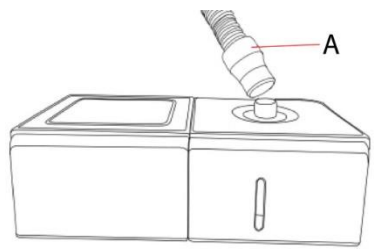
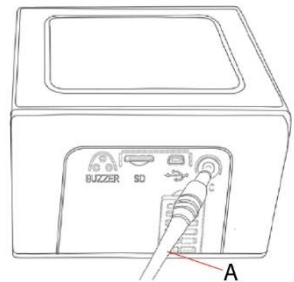
Non-invasive ventilator for use during sleep - Quick guide to operation

1. Description of the button functions

Name	Functional description
A. Power / Standby 	A short keystroke starts operation. A long keystroke ends operation (as soon as the device is switched on, it automatically goes into standby mode).
B. Select 	Selection and confirmation of menu items
C. Return 	Back to the top menu or back to the main interface
D. 	Used to move the cursor and change setting items.





2. Mounting the devices

<p>a) Connect the end of the tube to the assembled mask.</p>	<p>A. Mask B. Hose</p> 
<p>b) Connect the other end of the hose to the air outlet of the water tank.</p>	<p>A. Hose</p> 
<p>c) Connect the plug of the power adapter to the device.</p>	<p>A. Power cord</p> 



3. Start and stop the operation

Connect the device to the power supply, and the device will directly switch to the main user interface (standby status).

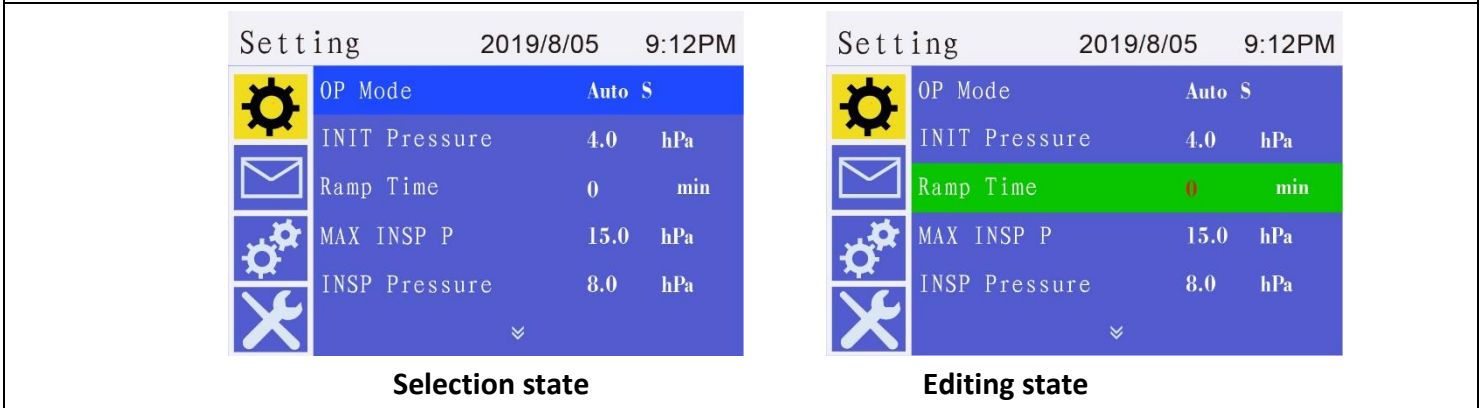
Press the [Power/Standby ] button to start operation, and press and hold the [Power/Standby ] button to stop operation.



4. Setting of the operating parameters

In standby mode, press the [Power/Standby ] and [Select ] buttons for more than 3 seconds to enter the device's setting interface.

In the blue state, various parameters can be selected. The green state is the editing state where the parameters can be changed.



5. Differences between the models

The device can operate in up to 6 modes, namely CPAP mode, AUTO CPAP mode, S mode, AUTO S mode, T mode and S/T mode. The details are as follows:





Model number	Operating mode	Maximum pressure	Remarks
BR-25ST	CPAP, Auto CPAP, S, Auto S, T, S/T	25hPa	Double level

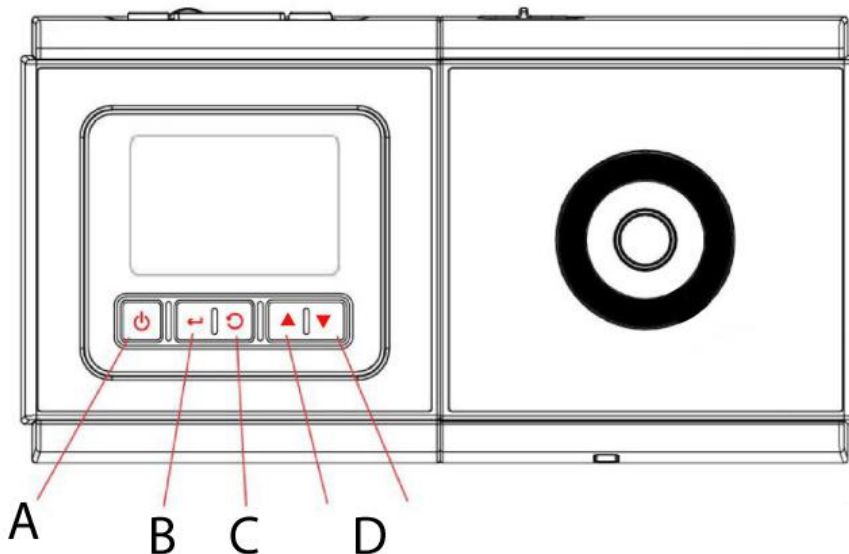
Note: Before using the device, please read the entire operating instructions carefully to ensure proper operation of the device.

ACP-25 (Modèle BR-25ST)

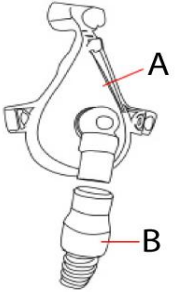
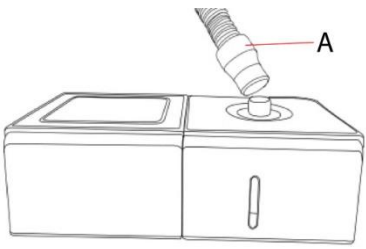
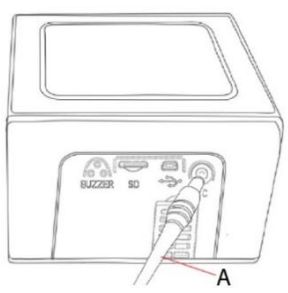
Ventilateur non invasif pour une utilisation pendant le sommeil - Guide d'utilisation rapide

1. Description des fonctions des touches

Nom	Description de la fonction
A. Power/Standby 	Une courte pression sur le bouton démarre le fonctionnement. Un appui long sur la touche met fin au fonctionnement (dès que l'appareil est allumé, il passe automatiquement en mode veille).
B. Sélection 	Sélection et confirmation d'éléments de menu
C. Retour 	Retour au menu supérieur ou retour à l'interface principale
D. 	Sert à déplacer le curseur et à modifier les éléments de réglage.





2. Structure des appareils

<p>a) Raccordez l'extrémité du tube de ventilation au masque assemblé.</p>	<p>A. Masque B. Tuyau</p> 
<p>b) Raccordez l'autre extrémité du tuyau à la sortie d'air du réservoir d'eau.</p>	<p>A. Tuyau</p> 
<p>c) Branchez la fiche de l'adaptateur secteur sur l'appareil.</p>	<p>A. Câble d'alimentation</p> 

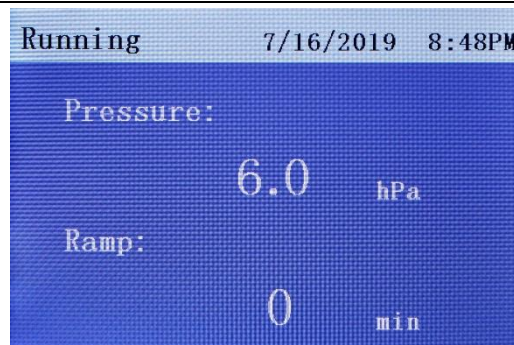
3. Démarrer ou arrêter l'opération

Branchez l'appareil à l'alimentation électrique et l'appareil passe directement à l'interface utilisateur principale (état de veille).

Appuyer sur le bouton [Power/Standby ] pour démarrer l'opération et maintenez le bouton [Power/Standby ] enfoncé pour arrêter l'opération.





Vue principale (état de veille)



Surface de fonctionnement

4. Réglage des paramètres de fonctionnement

En mode veille, appuyez sur les boutons [Power/Standby ] et [Sélection ] pendant plus de 3 secondes pour accéder à l'interface de configuration de l'appareil.

Dans l'état bleu, différents paramètres peuvent être sélectionnés. L'état vert est l'état de traitement, dans lequel les paramètres peuvent être modifiés.



État de la sélection



Statut de traitement

5. Caractéristiques du modèle

L'appareil peut fonctionner selon 6 modes au maximum, à savoir le mode CPAP, le mode AUTO CPAP, le mode S, le mode AUTO S, le mode T et le mode S/T. Les détails sont les suivants :





Numéro de modèle	Modes de fonctionnement	Pression maximale	Remarques
BR-25ST	CPAP, Auto CPAP, S, Auto S, T, S/T	25hPa	Deux étapes

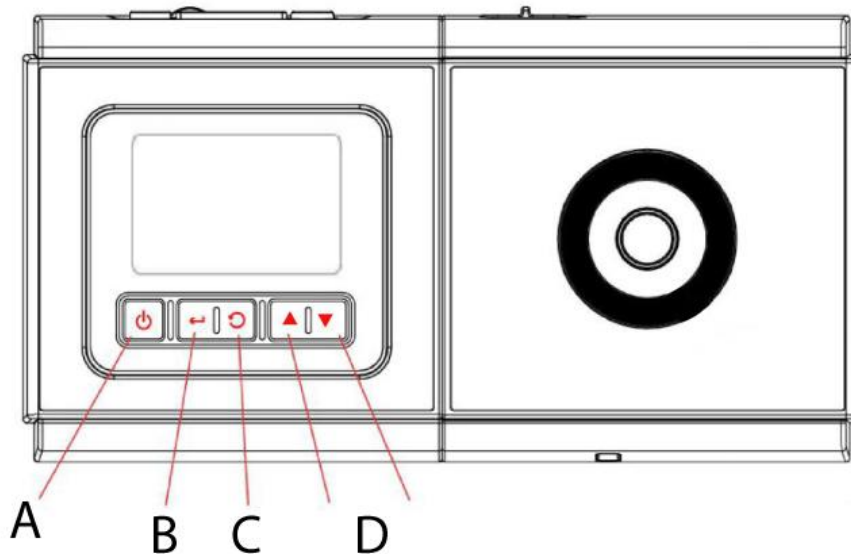
Remarque : avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement l'ensemble du mode d'emploi afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

ACP-25 (Modello BR-25ST)

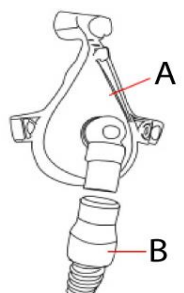
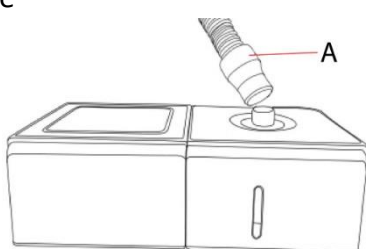

Ventilatore non invasivo da utilizzare durante il sonno - Guida rapida al funzionamento

1. Descrizione delle funzioni chiave


Nome	Descrizione funzionale
A. Power/Standby 	Una breve pressione del pulsante avvia il funzionamento. Una pressione prolungata del tasto termina il funzionamento (non appena l'apparecchio viene acceso, passa automaticamente in modalità standby).
B. Selezione 	Selezione e conferma delle voci di menu
C. Ritorno 	Ritorno al menu superiore o all'interfaccia principale
D. 	Serve per spostare il cursore e modificare le voci di impostazione.

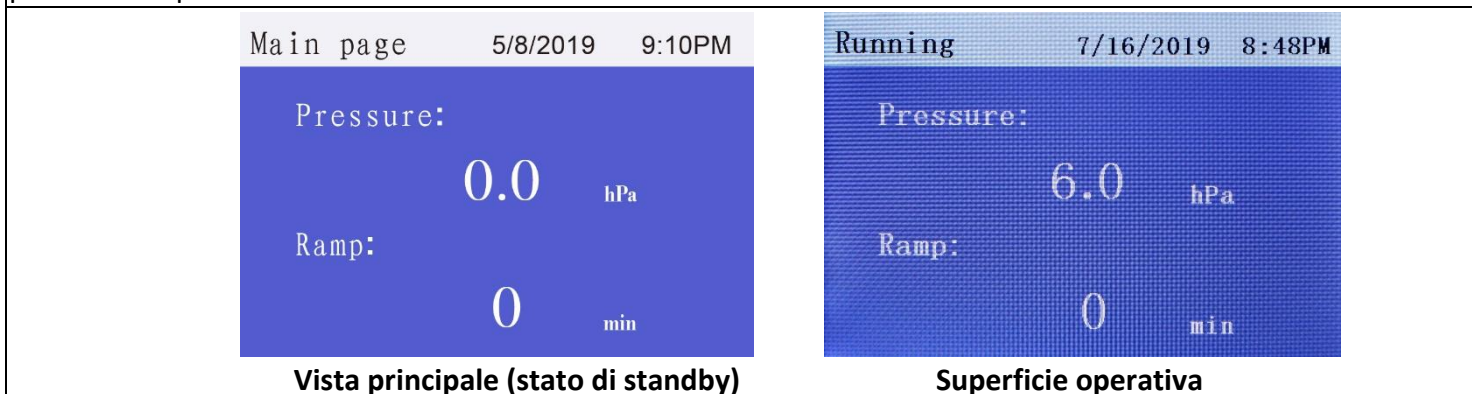


2. Struttura delle unità


<p>a) Collegare l'estremità del tubo di respirazione alla maschera assemblata.</p>	<p>A. Maschera B. Tubo flessibile</p> 
<p>b) Collegare l'altra estremità del tubo all'uscita dell'aria del serbatoio dell'acqua.</p>	<p>A. Tubo flessibile</p> 
<p>c) Collegare la spina dell'adattatore di rete all'unità.</p>	<p>A. Cavo di alimentazione</p> 

3. Avviare o interrompere il funzionamento

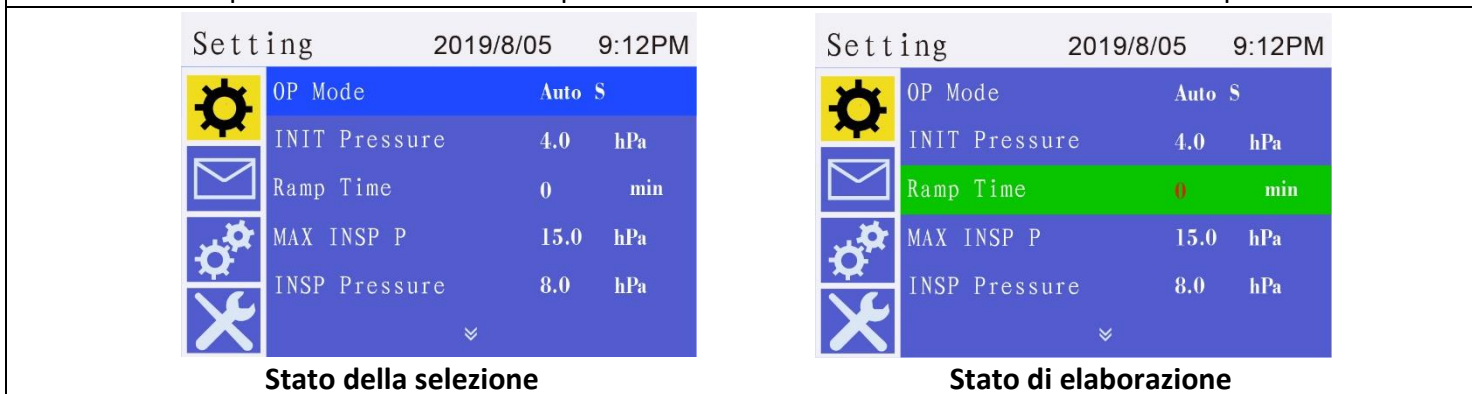
Collegando l'unità all'alimentazione, si passa direttamente all'interfaccia utente principale (stato di standby). Premere il tasto [Power/Standby 



4. Impostazione dei parametri operativi

In modalità standby, premere i tasti [Power/Standby 

Nello stato blu è possibile selezionare vari parametri. Lo stato verde è lo stato di modifica dei parametri.



5. Caratteristiche del modello

L'unità può funzionare in un massimo di 6 modalità: modalità CPAP, modalità AUTO CPAP, modalità S, modalità AUTO S, modalità T e modalità S/T. I dettagli sono i seguenti:

Numero di modello	Modalità operative	Pressione massima	Commenti
BR-25ST	CPAP, Auto CPAP, S, Auto S, T, S/T	25hPa	Due fasi

Nota: prima di utilizzare l'unità, leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni per garantire il corretto funzionamento dell'unità.